



Español

**SUPPORT MIGRANTS'
INTEGRATION BY HOME
LANGUAGE LEARNING
(SMI-HLL)
El manual del formador**



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

CONTENIDO

2 Introducción

3 Quién puede acceder a las actividades de SMI-HLL

4 Aprender en línea

5 Herramientas utilizadas en la creación de historias digitales

7 Herramientas utilizadas en la creación de obras cortas

9 Herramientas utilizadas en la creación de fotografías digitales

11 Herramientas utilizadas en la creación de textos digitales

12 Conclusiones



1. Introducción

Las actividades de SMI-HLL se llevaron a cabo dentro del proyecto Erasmus+ "SUPPORT MIGRANTS' INTEGRATION BY HOME LANGUAGE LEARNING", financiado por la Comisión Europea e implementado por un consorcio formado por 4 organizaciones de 4 países socios: Irlanda, España, Turquía y Rumanía y presenta un conjunto de herramientas digitales que proporciona recursos integrales que apoyan a los migrantes en su viaje de integración al país de acogida mediante el desarrollo de habilidades de comunicación en el idioma del país de acogida.

Las actividades se desarrollaron como resultados intelectuales del proyecto SMI-HLL. Para poder desarrollar estas actividades, el consorcio del proyecto llevó a cabo un Análisis de Necesidades de Formación (NAS), identificando elementos clave que deben abordarse en el programa de formación, dirigido a formadores de adultos y personas que brindan apoyo a inmigrantes, que trabajan con y apoyan a los adultos inmigrantes en el proceso de integración.

Tras este análisis, se diseñó el marco de las actividades formativas, que implicó identificar las competencias, habilidades y conocimientos a desarrollar a través de este proyecto.

El siguiente paso consistió en el desarrollo de los contenidos y recursos necesarios para desarrollar estas habilidades, conocimientos y competencias, necesarios para el desarrollo de un nivel A1-A2 de una lengua extranjera.

2. Quién puede acceder a las actividades de SMI-HLL

A través de estas actividades, el consorcio del proyecto pretende desarrollar y fortalecer las habilidades pedagógicas de los formadores a través de enfoques de aprendizaje integrados y no tradicionales, utilizando diversas disciplinas artísticas y aprovechando nuevos entornos de aprendizaje en línea.

El proyecto SMI-HLL enfatiza los múltiples roles de los educadores y trabajadores de apoyo a inmigrantes en el contexto de facilitar el aprendizaje del idioma de acogida. El proyecto SMI-HLL contiene recursos ricos en contenido interactivo, garantizando el acceso a una amplia gama de entornos educativos innovadores para el grupo objetivo.

Al final, los formadores y el grupo objetivo del proyecto:

- a) utilizarán diferentes disciplinas artísticas para adquirir habilidades básicas;
- b) utilizará correctamente metodologías de aprendizaje digital;
- c) conocerán y podrán protegerse frente a los factores de riesgo que aparecen en los entornos en línea.

Las actividades SMI-HLL son herramientas flexibles y pueden ser utilizadas incluso por quienes no tienen tanta experiencia, ya que brindan a los usuarios información clara y explicaciones detalladas de cada actividad digital propuesta.

Los materiales y recursos de capacitación están disponibles en el sitio web del proyecto: <http://smi-hll.ro>.



3. Aprender en línea

Las actividades de SMI-HLL tienen como objetivo presentar un aprendizaje en línea que sea relajante para los alumnos y que les permita utilizarlo de manera efectiva a través de disciplinas artísticas.

Al final de estas actividades de aprendizaje, los estudiantes podrán:

Mostrar flexibilidad y adaptabilidad a nuevos entornos de aprendizaje.
Crea un ambiente de aprendizaje abierto, desafiante, motivador y activo.
utilizar de manera más efectiva ciertos entornos de aprendizaje en línea basados en las artes.

Al finalizar las actividades de aprendizaje a través de materias y métodos basados en las artes (narración, teatro, fotografía), los estudiantes serán capaces de:

- describe diferentes métodos, técnicas y herramientas de enseñanza y aprendizaje basados en el arte.
- resaltar las ventajas del aprendizaje a través de disciplinas y métodos artísticos.
- utilizar disciplinas artísticas en la enseñanza de la lengua, la gastronomía, la música, las costumbres y tradiciones.

4. Herramientas utilizadas en la creación de historias digitales

1. Historias digitales

Herramientas recomendadas: Storybird, Book Creator, Pixton, Toontastic, Canva.

Modo de uso:

- Storybird: los formadores pueden crear historias ilustradas utilizando una amplia gama de ilustraciones predefinidas. Esto les ayuda a concentrarse en la escritura y la estructura narrativa.
- Book Creator: brinda la posibilidad de crear libros digitales que pueden incluir texto, imágenes y grabaciones de audio. Los formadores pueden escribir historias en el idioma de destino y compartirlas con sus colegas.

2. Proyectos colaborativos de narración de historias

Herramientas recomendadas: Google Docs, Padlet, WeVideo.

Modo de uso:

- Google Docs: los formadores pueden colaborar en tiempo real para escribir una historia. Puedo corregir y mejorar textos, practicando así gramática y vocabulario.
- Padlet: Un espacio virtual donde los formadores pueden añadir ideas, imágenes y texto para desarrollar una historia compartida.
- WeVideo: permite a los educadores crear historias en video colaborativas, integrando elementos multimedia y narraciones de audio.

3. Juegos de rol y simulaciones

Herramientas recomendadas: Juegos de rol (RPG) en línea, Second Life, Minecraft Education Edition.

Modo de uso:

- Juegos de rol en línea: los entrenadores pueden asumir roles e interactuar en un entorno virtual, desarrollando habilidades conversacionales y vocabulario específico.
- Second Life: proporciona un entorno 3D donde los formadores pueden explorar mundos virtuales, participar en simulaciones y debates interactivos en el idioma de destino.
- Minecraft Education Edition: los educadores pueden crear y contar historias en el universo de Minecraft, desarrollando habilidades tanto lingüísticas como técnicas.

4. Creación de podcasts y vlogs

Herramientas recomendadas: Anchor, Audacity, YouTube, Flipgrid.

Modo de uso:

- Presentador: Los formadores pueden crear podcasts sobre diversos temas, practicando sus habilidades para hablar y escuchar.
- Audacity: Se utiliza para grabar y editar historias en audio, que luego se pueden compartir con aquellos interesados en aprender un idioma extranjero.
- YouTube: los formadores pueden crear vlogs donde discuten diversos temas o presentan sus historias.
- Flipgrid: Una plataforma donde los formadores pueden grabar vídeos cortos en los que narran sus experiencias o responden preguntas.

5. Historias interactivas y animaciones

Herramientas recomendadas: Powtoon, Animoto, Scratch.

Modo de uso:

- Powtoon y Animoto: los formadores pueden crear animaciones y vídeos cortos para ilustrar historias o conceptos aprendidos.
- Scratch: Un lenguaje de programación sencillo que permite a los interesados crear historias y animaciones interactivas, mejorando así sus habilidades de pensamiento lógico y lenguaje.

Beneficios de utilizar la narración digital

Mejorar las habilidades lingüísticas.

Estimular la creatividad.

Mayor motivación.

Desarrollo de habilidades técnicas.

5. Herramientas utilizadas en la creación de obras cortas

1. Crear y grabar obras de teatro cortas.

Herramientas recomendadas: Zoom, Microsoft Teams, Google Meet, Screencast-O-Matic.

Modo de uso:

- Zoom, Microsoft Teams, Google Meet: los formadores pueden ensayar y grabar jugadas cortas en sesiones de vídeo en directo. Estas plataformas permiten registrar y revisar el desempeño para recibir comentarios y autoevaluación.
- Screencast-O-Matic: permite la grabación de pantalla y cámara web, ideal para capturar jugadas cortas de los entrenadores.

2. Creando escenarios colaborativos

Herramientas recomendadas: Google Docs, Celtx, Storyboard That.

Modo de uso:

- Google Docs: los formadores pueden colaborar en tiempo real para escribir y editar escenarios. Esto permite el desarrollo de habilidades de escritura y gramática.
- Celtx: Una plataforma de escritura de guiones profesional que también ofrece herramientas de preproducción, ideal para usuarios avanzados.
- Storyboard That: Los educadores pueden crear guiones gráficos para visualizar y organizar las escenas de la obra antes de representarla.

3. Hacer obras de teatro animadas

Herramientas recomendadas: Powtoon, VideoGen.

Modo de uso:

- Powtoon: los formadores pueden crear obras animadas, añadiendo texto y diálogos para desarrollar habilidades de escritura y expresión oral.
- VideoGen: permite a los formadores crear y narrar historias animadas, una forma atractiva de practicar el idioma de destino.

4. Uso de aplicaciones de realidad virtual y aumentada.

Herramientas recomendadas: CoSpaces Edu, Google Expeditions.

Modo de uso:

- CoSpaces Edu: Los educadores pueden crear y representar obras de teatro en entornos virtuales 3D, explorando nuevas formas de expresión y aprendizaje.
- Expediciones de Google: permite el uso de realidad aumentada para crear escenarios virtuales para obras de teatro, mejorando el contexto visual y la participación de los entrenadores.

5. Plataformas para compartir vídeos para comentarios y evaluaciones.

Herramientas recomendadas: Flipgrid, YouTube, Edpuzzle.

Modo de uso:

- Flipgrid: los formadores pueden cargar y compartir sus interpretaciones en vídeo y recibir comentarios de otros compañeros.
- YouTube: permite cargar y compartir reproducciones, proporcionando una amplia plataforma para comentarios y visualización.
- Edpuzzle: los entrenadores pueden cargar jugadas y agregar preguntas interactivas para verificar la comprensión y brindar comentarios constructivos.

Beneficios de utilizar jugadas cortas

- Mejorar las habilidades para hablar y escuchar: los alumnos practican la pronunciación, la entonación y la fluidez verbal.
- Desarrollar la confianza en uno mismo: la interpretación frente a las partes interesadas y la grabación de vídeo ayudan a aumentar la confianza en las habilidades lingüísticas.
- Estimular la creatividad: Se anima a los formadores a crear y representar escenarios originales, desarrollando así su creatividad y expresividad.
- Aprendizaje colaborativo: Las actividades teatrales promueven el trabajo en equipo y la colaboración entre formadores.

6. Herramientas utilizadas en la creación de fotografías digitales

1. Proyectos de fotografía temática

Herramientas recomendadas: Instagram, Flickr, Pinterest.

Modo de uso:

- Instagram y Flickr: los formadores pueden crear fotografías temáticas (por ejemplo, "Un día en mi vida") y añadir descripciones en el idioma de destino. Los formadores pueden organizar actividades de comentarios y debates sobre las publicaciones.
- Pinterest: los formadores pueden crear tableros temáticos donde añaden fotografías con descripciones. Pueden colaborar para crear un tablero común, desarrollando habilidades de escritura y vocabulario específicos.

2. Descripción e Interpretación de las Obras de Arte

Herramientas recomendadas: Google Arts & Culture, Artssteps.

Modo de uso:

- Google Arts & Culture: los educadores pueden explorar colecciones de arte y seleccionar obras para describirlas en detalle. Pueden escribir ensayos o presentaciones sobre obras seleccionadas, desarrollando sus habilidades analíticas y descriptivas.
- Artsteps: los formadores pueden crear galerías de arte virtuales donde añaden fotografías y descripciones de obras de arte. Puedo dar visitas virtuales guiadas, practicando habilidades orales y de presentación.

3. Periodismo y reportajes fotográficos

Herramientas recomendadas: Blogger, WordPress, Medium.

Modo de uso:

- Blogger, WordPress, Medium: los formadores pueden crear blogs donde publican historias fotográficas. Cada publicación puede incluir fotografías con descripciones detalladas y artículos relacionados con temas específicos (por ejemplo, eventos locales, entrevistas con personas interesantes).

Beneficios de usar foto y descripción

- Mejora del vocabulario: la descripción detallada de las fotografías ayuda a aprender y consolidar nuevas palabras.
- Desarrollar habilidades de escritura y expresión oral: las actividades de descripción implican una práctica intensiva de escritura y expresión oral en el idioma de destino.
- Estimular la creatividad: se anima a los alumnos a crear historias y descripciones imaginativas basadas en imágenes.
- Aprendizaje visual: el contexto visual ayuda a comprender y retener mejor el material lingüístico.

7. Herramientas utilizadas en la creación de textos digitales

1. Plataformas de lectura interactiva

Herramientas recomendadas: ReadWorks, Newsela, CommonLit.

Modo de uso:

- ReadWorks y Newsela: Proporciona textos breves adaptados a diferentes niveles de dificultad. Los alumnos pueden leer artículos, historias o extractos y responder preguntas.
- CommonLit: Incluye textos literarios e informativos junto con preguntas de reflexión y actividades de análisis crítico.

2. Crear diarios digitales

Herramientas recomendadas: Penzu, Google Docs, Microsoft OneNote.

Modo de uso:

- Penzu: Los alumnos pueden llevar diarios digitales en los que escriben textos breves sobre sus experiencias diarias, reflexiones o respuestas a preguntas específicas.
- Google Docs y OneNote: habilite la colaboración en tiempo real donde los alumnos pueden escribir y editar textos breves y los formadores pueden proporcionar comentarios en tiempo real.

3. Aplicaciones y juegos educativos

Herramientas recomendadas: Duolingo, Quizlet, Kahoot

Modo de uso:

- Duolingo: Proporciona lecciones breves e interactivas que incluyen textos y ejercicios de traducción, lo que ayuda a aprender vocabulario y gramática.
- Quizlet: los educadores pueden crear conjuntos de tarjetas

didácticas con textos breves para aprender vocabulario y expresiones, y organizar juegos y cuestionarios basados en estos conjuntos.

- Kahoot!: Permite la creación de cuestionarios interactivos basados en textos breves, estimulando la competencia y la participación activa del alumno.

4. Plataformas de escritura creativa

Herramientas recomendadas: Storybird, Wattpad, Write About.

Modo de uso:

- Storybird: los educadores pueden escribir historias breves ilustradas que desarrollen habilidades de escritura creativa y uso de vocabulario en un contexto imaginativo.
- Wattpad: los estudiantes pueden publicar historias y recibir comentarios de una comunidad global, animándolos a escribir más y mejorar sus habilidades de escritura.
- Write About: Proporciona textos breves que ayudan a los alumnos a desarrollar su creatividad y practicar la escritura.

5. Ejercicios de traducción y adaptación

Herramientas recomendadas: Linguee, DeepL, Google Translate.

Modo de uso:

- Linguee y DeepL: los estudiantes pueden utilizar estas herramientas para traducir textos breves, comparar y analizar traducciones para comprender las diferencias lingüísticas y culturales.
- Traductor de Google: se puede utilizar para ejercicios de traducción, seguidos de debates sobre la corrección y adecuación de las traducciones.

8. Conclusiones

La integración de la narración digital en la enseñanza de idiomas puede transformar la experiencia de aprendizaje, haciéndola más interactiva, atractiva y relevante para los estudiantes. Esto no sólo mejora las habilidades lingüísticas, sino que también desarrolla su creatividad y habilidades técnicas.

A su vez, las obras de teatro breves no sólo mejoran las habilidades lingüísticas, sino que también desarrollan habilidades sociales, técnicas y creativas, preparando a los alumnos para una variedad de situaciones comunicativas espontáneas.

Las descripciones fotográficas breves desarrollan habilidades técnicas y creativas, preparando a los alumnos para diferentes situaciones de comunicación.

Los textos digitales breves pueden transformar la experiencia de aprendizaje, haciéndola más dinámica, interactiva y relevante. Estas actividades no sólo mejoran las habilidades lingüísticas, sino que también desarrollan habilidades técnicas y de pensamiento crítico.